

## Bizkaia

**Arrazola (Atxondo):** puřyatorizo, \*yařbitoki  
**Arrieta:** puřyatorizo  
**Bakio:** puřyatorizo  
**Bermeo:** puřyatorizo  
**Berriz:** puřyatorizo, \*yařbitoki  
**Bolibar:** puřyatorizo  
**Busturia:** puřyatorizo  
**Dima:** puřyatorio, \*yařbileku  
**Elantxobe:** puřyatorizo  
**Elorrio:** puřyatorizo, \*yařbitoki  
**Errigoiti:** puřyatorizo, \*gařbitoki  
**Etxebarri:** puřyatorizo  
**Etxebarria:** gařbitoki  
**Gamiz-Fika:** puřyatorizo, \*arime gařbitakó lékue (mark.)  
**Getxo:** puřyatorjo  
**Gizaburuaga:** puřyatorizo, \*yařbitoki  
**Ibarruri (Muxika):** puřyatorizo  
**Kortezubi:** puřyatorizo, \*yařbitoki  
**Larrabetzu:** puřyatorjo, \*gařbitoki  
**Laukiz:** puřyatorjo  
**Leioa:** puřyatorjo  
**Lekeitio:** puřyatorizo, \*yařbileku  
**Lemoa:** \*puřyatorio  
**Lemoiz:** puřyatorjo, \*yařbitoki  
**Mañaria:** puřyatorizo  
**Mendata:** puřyatorizo  
**Mungia:** puřyatorjo, \*gařbitoki  
**Ondarroa:** puřyatorizo, \*yařbitoki  
**Orozko:** puřyatorio, \*yařbileku  
**Otxandio:** puřyatorizo  
**Sondika:** puřyatorjo  
**Zaratamo:** puřyatorizo  
**Zeanuri:** puřyatorjo, \*yařbitoki  
**Zeberio:** puřyatorio, \*yařbitoki  
**Zollo (Arrankudiaga):** puřyatorizo, \*yařbitoki  
**Zornotza:** puřyatorizo

## Araba

**Aramaio:** puřyatorizo, \*yařbitoki

## Gipuzkoa

**Aia:** yařbilekú, yařbitokí, \*puřyatorjo  
**Amezketza:** puřyatorjo

**Andoain:** puřyatorjo  
**Araotz (Oñati):** puřyatorizo  
**Arrasate:** puřyatorizo  
**Arroa (Zestoa):** puřyatorjo  
**Asteasu:** puřyatorjo, buřyatorjo (mark.)  
**Ataun:** puřyatorjo  
**Azkoitia:** puřyatorjo  
**Azpeitia:** puřyatorjo  
**Beasain:** puřyatorjo, puřyatorjo  
**Beizama:** puřyatorjo  
**Bergara:** puřyatorjo  
**Deba:** puřyatorjo  
**Donostia:** puřyatorio  
**Eibar:** puřyatorjo, buřyatorjo  
**Elduain:** puřyatorjo, gařbitokí  
**Elgoibar:** puřyatorjo  
**Errezil:** puřyatorjo, \*gařbitoki  
**Ezkio-Itsaso:** puřyatorjo  
**Getaria:** puřyatorjo, puřyatorjo, \*yařbitoki  
**Hernani:** puřyatorjo, buřyatorjo  
**Hondarribia:** puřyatorjo  
**Ikaztegieta:** puřyatorjo  
**Lasarte-Oria:** puřyatorjo  
**Legazpi:** puřyatorjo  
**Leintz Gatzaga:** puřyatorjo  
**Mendaro:** buřyatorjo  
**Oiartzun:** buřyatorjo, puřyatorjo  
**Oñati:** puřyatorizo, \*yařbitoki, \*yařbileku  
**Orexa:** puřyatorjo, buřyatorjo (mark.)  
**Orio:** puřyatorjo, \*yařbitoki  
**Pasaia:** puřyatorjo  
**Tolosa:** buřyatorjo  
**Urretxu:** puřyatorjo, \*yařbitoki  
**Zegama:** puřyatorjo, \*yařbitoki

## Nafarroako Foru Komunitatea

**Abaurregaina / Abaurrea Alta:** puřyatorjo (mark.)  
**Alkotz:** puřyatorjo (mark.)  
**Aniz:** puřyatorjo  
**Arbizu:** puřyatorjo  
**Berute:** puřyatorjo, \*yařbitoké  
**Donamaria:** puřyatorjo  
**Dorrao / Torrano:** puřyatorjo  
**Erratzu:** puřyatorjo  
**Etxalar:** puřyatorjo  
**Etxaleku:** puřyatorjo  
**Etxarri (Larraun):** puřyatorjo

**Eugi:** puřyatorjo  
**Ezkurra:** buřyatorjo  
**Gaintza:** buřyatorjo  
**Goizueta:** buřyatorjo  
**Igoa:** puřyatorjo  
**Jaurrieta:** puřyatorjo  
**Leitza:** puřyatorjo  
**Lekaroz:** puřyatorjo  
**Luzaide / Valcarlos:** puřyatorjo  
**Mezkiritz:** puřyatorjo  
**Oderitz:** puřyatorjo  
**Suarbe:** puřyatorjo  
**Sunbilla:** puřyatorjo  
**Urdiain:** puřyatorjo, puřyatorjo (mark.)  
**Zilbeti:** puřyatorjo (mark.)  
**Zugarramurdi:** puřyatorjo

## Lapurdi

**Ahetze:** puřyatorio  
**Arrangoitze:** puřyatorio  
**Azkaine:** puřyatorjo (mark.)  
**Bardoze:** puřyatorjo  
**Beskoitze:** puřyatorjo  
**Donibane Lohizune:** puřyatorio  
**Hazparne:** puřyatorjo, buřyatorjo  
**Hendaia:** puřyatorjo  
**Itsasu:** puřyatorio  
**Makea:** puřyatorio  
**Mugerre:** puřyatorio  
**Sara:** puřyatorio  
**Senpere:** puřyatorio  
**Urketa:** puřyatorjo  
**Uztaritze:** puřyatorio

## Nafarroa Beherea

**Aldude:** puřyatorio  
**Arboti:** puřyatorjo  
**Armendaritze:** puřyatorjo  
**Arnegi:** puřyatorio  
**Arrueta:** puřyatorjo  
**Baigorri:** puřyatorio  
**Bastida:** puřyatorio  
**Behorlegi:** puřyatorjo  
**Bidarrai:** puřyatorio  
**Ezterenzubi:** puřyatorio  
**Gamarte:** puřyatorjo (mark.)  
**Garrúze:** puřyatorjo  
**Irisarri:** puřyatorjo

**Izturitze:** puřyatorio  
**Jutsi:** puřyatorio  
**Landibarre:** puřyatorjo  
**Larabale:** puřyatorio  
**Uharte Garazi:** puřyatorjo

## Zuberoa

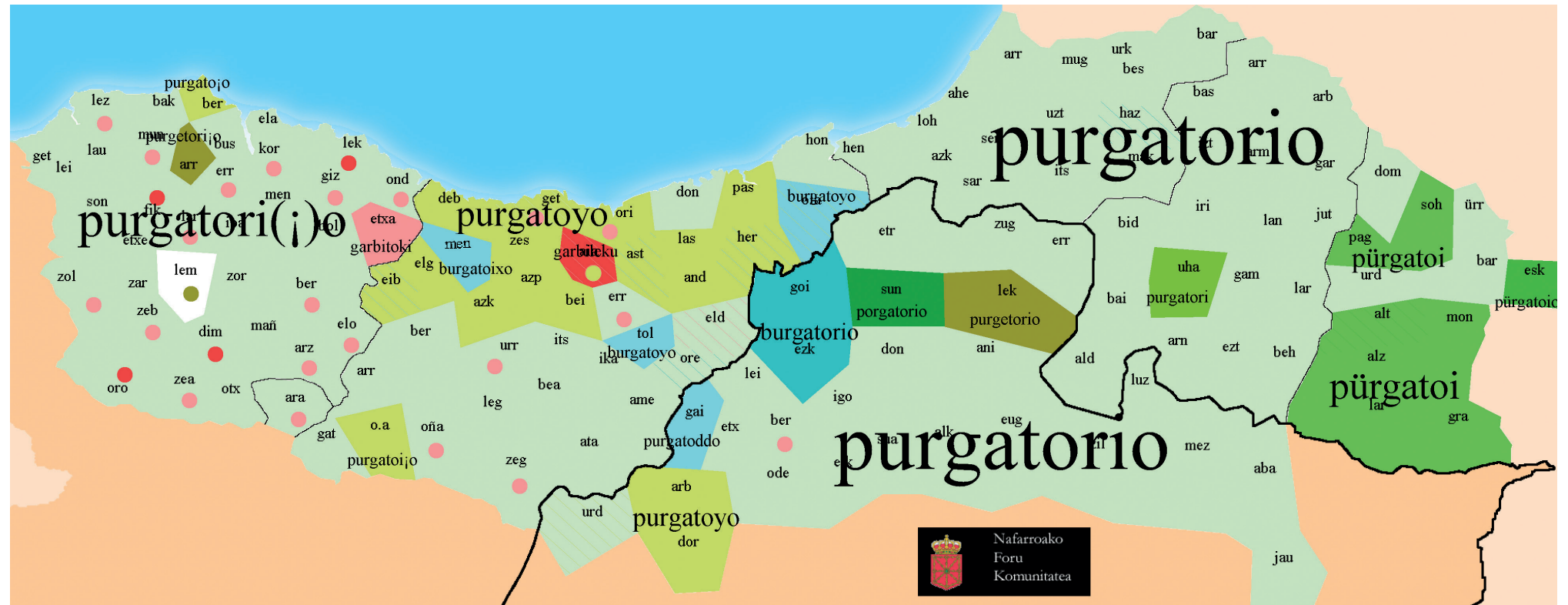
**Altzai:** puřyatorjo  
**Altzurükü:** puřyatorjo, puřyatorjo, puřyatorjo (mark.)  
**Barkoxe:** puřyatorio  
**Domintxaine:** puřyatorjo  
**Eskiula:** puřyatorjo  
**Larraine:** puřyatorjo  
**Montori:** puřyatorjo  
**Pagola:** puřyatorjo  
**Santa Grazi:** puřyatorjo  
**Sohüta:** puřyatorjo  
**Urdiñarbe:** puřyatorio  
**Ürrüstoi:** puřyatorio

## Mapan sartzen ez diren erantzunak:

**Oñati (G):** \*yařbileku

## 2544. Mapa: purgatorio / purgatoire / purgatory

GALDERA: 78060



	purgatorio
	purgatojo
	purgatori
	pürgatoi
	purgatorio
	purgetorio
	burgatorio
	garbitoki
	garbileku

- Linboari buruzko oharrak jaso dira herri askotan. Arruetan, esaterako: *Purgatoriuetat... ta haur ttipiak iltzen balin bazien batheiatü gabe, hek linbuetat... dena ilun, yeus e agiri, ori, erran bat.* Pagolan: *Haurrak batheiatüik etzirenak hiltzen baziren linboetaat joaiten zirela erraiten zizien. Etzütütüzün elizan sartzen e ez, bazen ilherrin xokho bat eta han ehortzen aítak berak edo üsin haur ñimiñoak ziren, sorthüberriak beitziren eta aítak ehortzen.* Domintxainen: *Linbuak lehenau erraiten zizien haur bat ttipi bat sortzen zen eta etzen batheiatia hau, hua, etzela giristino, etzenetz gainian batheatia, eta ordian baizik eta linboak, linbuetalat juaiten zela, lekhü bat zen hua, jinkua etzen ikhusten.* Larrainen: *Eta batheatiü gabe juiten balin bazen, linbuak baziela erraiten zizien, han argiik etzela, elektrizatia etzela haat heltüik uano!*

**Berriz:** *Oiñ esta es purgatorixorik es inférnurik, esta...* Lekukoak ez direla existitzen pentsatzen du.  
**Elorrio:** Bai, “purgatorixo” erderas eta “garbitoki” euskeras.  
**Ezkio-Itsaso:** *Goizén, eün sentññ, kánpoa ertén da olió usaié, purgatorioko ánimák érrezo eské dárela.*  
**Azpeitia:** *Ápaize béok esáte ue “garbñlekué” géyenien.*  
**Dorrao:** [“Garbitoki”] *dótriñén ikasitá.* [“Purgatoyo”] *esáten da jeneralien emén.*  
**Itsasu:** *Da leen aur ttikiak eta bataiatuak ezpalin bazien erten tzütén linboetat yoan tzuela.*  
**Hazparne:** *Bekatu benialentzat. Burgatorioko arimendako ematen beitia mezak, hék emanóo ta hék arñtxoo yoan día, fitió.*